



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.52.2011.TREATIES-20 (Depositary Notification)

SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE
PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC
DRUGS, 1961

NEW YORK, 8 AUGUST 1975

PROPOSAL OF AMENDMENTS BY THE PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA TO ARTICLE 49,
PARAGRAPHS 1 (C) AND 2 (E)¹: COLOMBIA

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

Reference is made to the decision by the Economic and Social Council on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e) of the above Convention, to initiate the procedures established in article 47, paragraph 1 (b), which states that the Parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal. The Secretary-General communicated to all States concerned the text of the Council's decision in depositary notification C.N.474.2009. TREATIES-3 dated 30 July 2009.

On 21 December 2010, the Secretary-General received a note verbale, dated 17 December 2010, from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations addressed to the secretariat of the Economic and Social Council, transmitting a letter, dated 1 December 2010, from the Minister for Foreign Affairs of Colombia to the President of the Council on the matter. All States concerned were informed by depositary notification C.N.3.2011.TREATIES-1 of 18 January 2011.

Subsequently, on 31 January 2011, the Secretary-General received a note verbale, dated 29 January 2011, from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations transmitting a letter, dated 26 January 2011, from the Vice-Minister for Foreign Affairs of Colombia to the President of the Council on the same matter. This note verbale was also communicated to the Economic and Social Council. On 11 February 2011, the Secretary-General received from the Economic and Social Council the attached Council document E/2011/59, dated 31 January 2011, for circulation to all States Parties.

.....

9 March 2011

¹ Refer to depositary notification C.N.194.2009.TREATIES-2 of 6 April 2009 (Proposal of amendments by Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)).

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.



Economic and Social Council

Distr.: General
31 January 2011
English
Original: Spanish

Organizational session for 2011

18 January, 15-18 February and 27 and 28 April 2011

Agenda item 3

Basic programme of work of the Council

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961 (New York, 8 August 1975)

Proposal of amendments by the Plurinational State of Bolivia to article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e)

Note by the Secretary-General

In its decision 2009/250 of 30 July 2009, the Economic and Social Council, taking note of the note by the Secretary-General (E/2009/78) on the proposal of the Government of the Plurinational State of Bolivia to amend article 49, paragraphs 1 (c) and 2 (e), of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol,¹ decided, in accordance with article 47, paragraph 1, of the Convention as amended, to initiate the procedures established in paragraph 1 (b) of that article, which states that the parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Economic and Social Council any comments on the proposal.

The Secretary-General, acting in his capacity as depositary, communicated to the parties to the Convention the text of Council decision 2009/250 in a Depositary Notification² dated 30 July 2009.

The Secretary-General is hereby communicating to the Council a note verbale dated 29 January 2011 from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations (see annex).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

² C.N.474.2009.TREATIES-3.



Annex

Note verbale dated 29 January 2011 from the Permanent Mission of Colombia to the United Nations addressed to the Economic and Social Council

The Permanent Mission of Colombia to the United Nations presents its compliments to the Economic and Social Council and has the honour to transmit the original of the note of 26 January 2011 (see enclosure), signed by the Vice-Minister for Foreign Affairs of Colombia and chargé d'affaires of the Ministry of Foreign Affairs, Mónica Lanzetta Mutis, addressed to the President of the Council, Hamidon Ali, with reference to the proposal submitted by the Plurinational State of Bolivia concerning the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961.

Enclosure**Letter dated 26 January 2011 from the Ministry of Foreign Affairs of Colombia addressed to the Economic and Social Council**

I have the honour to address you in your capacity as President of the Economic and Social Council in order to refer to the proposed amendment to the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 submitted by the Government of the Plurinational State of Bolivia.

On this matter, and with reference to the note dated 1 December 2010, in which the Government of Colombia expressed its views on the above-mentioned proposal to amend the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961, I should like to inform you that, for purposes of further consideration and evaluation, my Government has decided to withdraw the above-mentioned note.

(Signed) **Mónica Lanzetta Mutis**
Vice-Minister for Foreign Affairs
Chargé d'affaires of the Ministry of Foreign Affairs



Consejo Económico y Social

Distr. general
31 de enero de 2011

Original: español

Período de sesiones de organización de 2011

18 de enero, 15 a 18 de febrero y 27 y 28 de abril de 2011

Tema 3 del programa

Programa básico de trabajo del Consejo

Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, enmendada por el Protocolo de modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes (Nueva York, 8 de agosto de 1975)

Propuesta de enmiendas al artículo 49, párrafos 1 c) y 2 e), presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia

Nota del Secretario General

En su decisión 2009/250, de 30 de julio de 2009, el Consejo Económico y Social, tomando nota de la nota del Secretario General (E/2009/78) sobre la propuesta del Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de enmendar el artículo 49, párrafos 1 c) y 2 e), de la Convención Única sobre Estupefacientes de 1961, modificada por el Protocolo de 1972¹, decidió, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 47, párrafo 1, de la Convención en su forma enmendada, iniciar los procedimientos establecidos en el párrafo 1 b) de dicho artículo, en que se dispone que se pregunte a las partes si aceptan la modificación propuesta y se les pida que presenten al Consejo comentarios acerca de la misma.

El Secretario General, actuando en su calidad de depositario, comunicó a las partes en la Convención el texto de la decisión 2009/250 del Consejo en una notificación del depositario² de fecha 30 de julio de 2009.

El Secretario General transmite por la presente al Consejo una nota verbal de fecha 29 de enero de 2011 enviada por la Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas (véase el anexo).

¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 976, núm. 14152.

² C.N.474.2009.TREATIES-3.



Anexo

[Original: español]

**Nota verbal de fecha 29 de enero de 2011 de la Misión
Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas
dirigida al Consejo Económico y Social**

La Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Consejo Económico y Social y tiene el honor de enviar el original de la nota del 26 de enero de 2011 (véase el apéndice), suscrita por la señora Viceministra de Relaciones Exteriores de Colombia, Encargada de las Funciones del Despacho de la Ministra de Relaciones Exteriores, Mónica Lanzetta Mutis, dirigida al señor Presidente del Consejo, Hamidon Ali, en relación con la propuesta presentada por el Estado Plurinacional de Bolivia en referencia a la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes.

Apéndice

[Original: español]

Carta de fecha 26 de enero de 2011 dirigida al Consejo Económico y Social por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

Tengo el honor de dirigirme a Su Excelencia, en su condición de Presidente del Consejo Económico y Social, con el propósito de hacer referencia a la propuesta de modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, formulada por el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia.

Sobre el particular y en relación con la nota de fecha 1 de diciembre de 2010, mediante la cual el Gobierno de Colombia expresó su opinión sobre la precitada propuesta de modificación de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, me permito comunicarle que, con motivo de consideraciones adicionales, debidamente valoradas, mi Gobierno decide retirar la mencionada nota.

(Firmado) Mónica **Lanzetta Mutis**
Viceministra de Relaciones Exteriores
Encargada de las Funciones del Despacho de la
Ministra de Relaciones Exteriores
